

**Travaux sous tension – Comparateurs de phase portatifs pour utilisation
à des tensions alternatives de 1 kV à 36 kV**

CORRIGENDUM 2

Page 86

Annexe A – Chronologie des essais

Remplacer le Tableau A.1 par le tableau suivant:

Tableau A.1 – Séquence des essais des comparateurs de phase

Ordre des essais	Paragraphe		Essais		
			De type	Individuel de série	De série sur prélèvement
1	Contrôle visuel et dimensionnel	5.4.1	X	X	
2	Durabilité des marquages	5.4.8	X		X
3	Force de préhension et flèche	5.4.2	X		
4	Résistance aux vibrations	5.4.4	X		
5	Résistance aux chutes	5.4.5	X		
6	Résistance aux chocs	5.4.6	X		
7	Solidité du conducteur de raccordement, du conducteur de terre et des liaisons	5.4.3	X		X
8	Matériaux isolants	5.3.1	X		
9	Élément isolant et élément résistif	5.3.5	X		
10	Rigidité diélectrique du conducteur de raccordement et du conducteur de terre	5.3.6.1	X	X	
		5.3.6.2	X		
11	Protection de contournement	5.3.2	X	X	
12	Résistance à l'amorçage	5.3.3	X		X
13	Courant de fuite	5.3.4	X	X ^a	
14	Courant de circulation	5.3.7	X		X
15	Indication indiscutable	5.2.1	X	X	
16	Influence du champ magnétique perturbateur	5.2.2	X		
17	Influence des champs électriques	5.2.3	X		
18	Résistance climatique	5.4.7	X		
19	Temps de fonctionnement	5.2.9	X		
20	Influence de la source d'alimentation	5.2.7	X		
21	Temps de réponse	5.2.6	X		X
22	Influence de la fréquence	5.2.5	X		

IEC 61481
(First edition – 2001)

**Live working – Portable phase comparators for use
on voltages from 1 kV to 36 kV a.c.**

CORRIGENDUM 2

Page 87

Annex A – Chronology of tests

Replace Table A.1 by the following table:

Table A.1 – Sequence of tests for phase comparators

Order of test	Subclause		Tests		
			Type	Routine	Sample
1	Visual and dimensional inspection	5.4.1	X	X	
2	Durability of markings	5.4.8	X		X
3	Grip force and deflection	5.4.2	X		
4	Vibration resistance	5.4.4	X		
5	Drop resistance	5.4.5	X		
6	Impact test	5.4.6	X		
7	Robustness of connecting lead, earth lead and connections	5.4.3	X		X
8	Insulating materials	5.3.1	X		
9	Insulating element and resistive element	5.3.5	X		
10	Dielectric strength of connecting lead and earth lead	5.3.6.1	X	X	
		5.3.6.2	X		
11	Protection against bridging	5.3.2	X	X	
12	Spark resistance	5.3.3	X		X
13	Leakage current	5.3.4	X	X ^a	
14	Circuit current	5.3.7	X		X
15	Clear indication	5.2.1	X	X	
16	Influence of magnetic interference field	5.2.2	X		
17	Influence of electric fields	5.2.3	X		
18	Climatic resistance	5.4.7	X		
19	Time rating	5.2.9	X		
20	Power source dependability	5.2.7	X		
21	Response time	5.2.6	X		X
22	Frequency dependence	5.2.5	X		

Tableau A.1 (suite)

23	Perceptibilité indiscutable de l'indication visuelle	5.2.4.1	X		X
24	Perceptibilité indiscutable de l'indication sonore	5.2.4.2	X		X
25	Vérification du dispositif de contrôle	5.2.8	X	X	
^a Les essais individuels de série doivent être réalisés seulement en conditions sèches.					

Page 102

Annexe G – Entretien courant

Remplacer le Tableau G.1 par le tableau suivant:

Tableau G.1 – Essais de maintenance

Essais	Paragraphes
Contrôle visuel et dimensionnel	5.4.1
Rigidité diélectrique du conducteur de raccordement et du conducteur de terre	5.3.6.1
Protection de contournement	5.3.2
Résistance à l'amorçage	5.3.3
Indication indiscutable	5.2.1
Perceptibilité indiscutable de l'indication visuelle	5.2.4.1
Perceptibilité indiscutable de l'indication sonore	5.2.4.2
Vérification du dispositif de contrôle	5.2.8